

1994 DEC 12

---

---

3rd Session, 52nd Legislature  
New Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994

---

---

---

---

3<sup>e</sup> session, 52<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
43 Elizabeth II, 1994

---

---

**BILL**  
**85**

**AN ACT TO AMEND THE  
REVENUE ADMINISTRATION ACT**

Read first time: November 30, 1994

Read second time:

Committee:

Read third time:

**PROJET DE LOI**  
**85**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR L'ADMINISTRATION DU REVENU**

Première lecture: le 30 novembre 1994

Deuxième lecture:

Comité:

Troisième lecture:

---

---

**HON. ALLAN E. MAHER**

---

---

---

---

**L'HON. ALLAN E. MAHER**

---

---

**BILL 85**

**PROJET DE LOI 85**

**An Act to Amend the  
Revenue Administration Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur l'administration du revenu**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1** *Section 32 of the Revenue Administration Act, chapter R-10.22 of the Acts of New Brunswick, 1983, is repealed and the following is substituted:*

**1** *L'article 32 de la Loi sur l'administration du revenu, chapitre R-10.22 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1983 est abrogé et remplacé par ce qui suit:*

**32** In addition to the penalties prescribed by the provisions of this Act or the regulations, every collector or other person who fails to file a return or remit the tax due and every taxpayer who fails to pay the tax due under the provisions of and in accordance with this Act or a revenue Act or the regulations under this Act or a revenue Act is liable to a penalty in the amount or at the rate prescribed by regulation, plus interest on the penalty at the rate prescribed by regulation, and such penalty if not paid upon demand by the Commissioner in writing may be collected in the manner prescribed under section 27.

**32** En plus des peines prescrites par les dispositions de la présente loi ou des règlements, tout contribuable qui omet de payer toute taxe due, et tout percepteur ou toute autre personne qui omet de déposer une déclaration ou de remettre toute taxe due, en vertu de la présente loi, d'une loi fiscale ou de leurs règlements d'application ou en conformité avec eux est passible d'une pénalité au montant ou au taux prescrit par règlement, en plus des intérêts sur cette pénalité au taux prescrit par règlement et cette pénalité, à défaut de paiement sur mise en demeure écrite du Commissaire, peut être perçue de la manière prescrite en vertu de l'article 27.

**2** *Section 33 of the Act is amended*

**2** *L'article 33 de la Loi est modifié*

*(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:*

*a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:*

33(1) A collector or other person who fails to file a return or remit the tax due or a taxpayer who fails to pay the tax due after a demand by the Commissioner under section 32 commits an offence.

*(b) by repealing subsection (3.1) and substituting the following:*

33(3.1) The Commissioner, or a person whom the Commissioner may designate for the purpose, may make or cause to be made an audit of the books of account, records, documents and papers of a collector or other person who fails to file a return or remit the tax due or a taxpayer who fails to pay the tax due under the provisions of and in accordance with this Act or a revenue Act or the regulations under this Act or a revenue Act.

*(c) by repealing subsection (3.2) and substituting the following:*

33(3.2) In the discretion of the Commissioner or a person designated by the Commissioner under subsection (3.1), for the purposes of subsection (3.1) any or all books of account, records, documents and papers of a collector, taxpayer or other person referred to in subsection (3.1) may be audited for such period or periods of time, in an audit period, as the Commissioner or a person designated by the Commissioner approves, whether such approval for the period or periods of time is given before or after the audit, and the results of the audit may be applied over the audit period or any part of the audit period.

*(d) by repealing subsection (3.3) and substituting the following:*

33(3.3) A collector or other person who fails to file a return or remit the tax due or a taxpayer who fails to pay the tax due under the provisions of and in accordance with this Act or a revenue Act or the regulations under this Act or a revenue Act shall make his or her books of account, records,

33(1) Commet une infraction, tout contribuable qui omet de payer la taxe due, et tout percepteur ou toute autre personne qui omet de déposer une déclaration ou de remettre la taxe due, à la suite d'une mise en demeure du Commissaire en vertu de l'article 32.

*b) par l'abrogation du paragraphe (3.1) et son remplacement par ce qui suit:*

33(3.1) Le Commissaire, ou la personne qu'il peut désigner à cet effet, peut effectuer ou faire effectuer une vérification des livres comptables, registres, documents et papiers d'un contribuable qui omet de payer la taxe due, ou d'un percepteur ou de toute autre personne qui omet de déposer une déclaration ou de remettre la taxe due, en vertu de la présente loi, d'une loi fiscale ou de leurs règlements d'application ou en conformité avec eux.

*c) par l'abrogation du paragraphe (3.2) et son remplacement par ce qui suit:*

33(3.2) À la discrétion du Commissaire ou d'une personne qu'il désigne en vertu du paragraphe (3.1) et aux fins du paragraphe (3.1), la totalité ou l'un quelconque des livres comptables, registres, documents et papiers d'un contribuable, d'un percepteur ou de toute autre personne visée au paragraphe (3.1) peuvent être vérifiés pour la ou les périodes, au cours d'une période de vérification, que le Commissaire ou la personne qu'il désigne approuve, que cette approbation de la ou des périodes soit accordée avant ou après la vérification, et les résultats de la vérification peuvent être appliqués sur la totalité ou toute partie de la période de vérification.

*d) par l'abrogation du paragraphe (3.3) et son remplacement par ce qui suit:*

33(3.3) Tout contribuable qui omet de payer la taxe due, et tout percepteur ou toute autre personne qui omet de déposer une déclaration ou de remettre la taxe due, en vertu de la présente loi, d'une loi fiscale, de leurs règlements d'application ou en conformité avec eux, doit mettre ses livres

documents and papers available to the Commissioner or a person designated by the Commissioner under subsection (3.1) for the purposes of allowing an audit to be made under subsection (3.1).

*(e) by adding after subsection (4) the following:*

**33(5)** Notwithstanding subsection (1), where the Commissioner proceeds in accordance with section 4 and obtains recovery under this Act of the amount of tax that should have been paid, such recovery shall be deemed to have been a payment of the tax by the taxpayer.

**3** *Subsection 39(2) of the Act is amended by striking out “has failed to collect or remit tax” and substituting “has failed to collect, remit or pay the tax”.*

**4** *Subsection 40(2) of the Act is amended by striking out “has failed to collect or remit the tax” and substituting “has failed to collect, remit or pay the tax”.*

**5** *This Act or any provision of it comes into force on a day or days to be fixed by proclamation.*

comptables, registres, documents et papiers à la disposition du Commissaire ou de la personne qu’il désigne en vertu du paragraphe (3.1), afin de permettre l’exécution de la vérification en vertu du paragraphe (3.1).

*e) par l’adjonction après le paragraphe (4) de ce qui suit:*

**33(5)** Nonobstant le paragraphe (1), lorsque le Commissaire procède conformément à l’article 4 et obtient, en vertu de la présente loi, le recouvrement du montant de taxe qui aurait dû être payé, ce recouvrement est réputé avoir été un paiement de la taxe par le contribuable.

**3** *Le paragraphe 39(2) de la Loi est modifié par la suppression des mots «omet de percevoir ou de remettre la taxe» et leur remplacement par les mots «omet de payer, de percevoir ou de remettre la taxe».*

**4** *Le paragraphe 40(2) de la Loi est modifié par la suppression des mots «a omis de percevoir ou de remettre la taxe» et leur remplacement par les mots «omet de payer, de percevoir ou de remettre la taxe».*

**5** *La présente loi ou l’une quelconque de ses dispositions entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par proclamation.*

**EXPLANATORY NOTES**

**NOTES EXPLICATIVES**

**Section 1**

The existing provision is as follows:

**32** In addition to the penalties prescribed by the provisions of this Act or the regulations, every collector or other person who fails to file a return or remit the tax due under the provisions of and in accordance with this Act or a revenue Act or the regulations under this Act or a revenue Act is liable to a penalty in the amount or at the rate prescribed by regulation, plus interest thereon at the rate prescribed by regulation, and such penalty if not paid upon demand by the Commissioner in writing may be collected in the manner prescribed under section 27.

**Section 2**

(a) The amendment is consequential on the amendment made in section 1 of this amending Act. The existing provision is as follows:

**33(1)** A collector or other person who fails to file a return or remit the tax due after a demand by the Commissioner under section 32 commits an offence.

(b) The amendment is consequential on the amendments made in section 1 and paragraph 2(a) of this amending Act. The existing provision is as follows:

**33(3.1)** The Commissioner, or a person whom the Commissioner may designate for the purpose, may make or cause to be made an audit of the books of account, records, documents and papers of a collector or other person who fails to file a return or remit the tax due under the provisions of and in accordance with this Act or a revenue Act or the regulations under this Act or a revenue Act.

(c) The amendment is consequential on the amendments made in section 1 and paragraph 2(a) of this amending Act. The existing provision is as follows:

**33(3.2)** In the discretion of the Commissioner or a person designated by the Commissioner under subsection (3.1), for the purposes of subsection (3.1) any or all books of account, records, documents and papers of a collector or other person referred to in subsection (3.1) may be audited for such period or periods of time, in an audit period, as the Commissioner or a person designated by the Commissioner approves, whether such approval for the period or periods of time is given before or after the audit, and the results of the audit may be applied over the audit period or any part of the audit period.

**Article 1**

La disposition actuelle est comme suit:

**32** En plus des peines prescrites par les dispositions de la présente loi ou des règlements, tout percepteur ou toute autre personne qui omet de déposer une déclaration ou de remettre toute taxe due en vertu de la présente loi, d'une loi fiscale ou de leurs règlements d'application ou en conformité avec eux est passible d'une pénalité au montant ou au taux prescrit par règlement, en plus des intérêts au taux prescrit par règlement et cette pénalité, à défaut de paiement sur mise en demeure écrite du Commissaire, peut être perçue de la manière prescrite en vertu de l'article 27.

**Article 2**

a) La modification est corrélative à la modification faite à l'article 1 de la présente loi modificative. La disposition actuelle est comme suit:

**33(1)** Tout percepteur ou toute autre personne qui omet de déposer une déclaration ou de remettre la taxe due à la suite d'une mise en demeure du Commissaire en vertu de l'article 32 commet une infraction.

b) La modification est corrélative aux modifications faites à l'article 1 et à l'alinéa 2a) de la présente loi modificative. La disposition actuelle est comme suit:

**33(3.1)** Le Commissaire, ou la personne qu'il peut désigner à cet effet, peut effectuer ou faire effectuer une vérification des livres comptables, registres, documents et papiers d'un percepteur ou de toute autre personne qui omet de déposer une déclaration ou de remettre la taxe due en vertu de la présente loi, d'une loi fiscale ou de leurs règlements d'application ou en conformité avec eux.

c) La modification est corrélative aux modifications faites à l'article 1 et à l'alinéa 2a) de la présente loi modificative. La disposition actuelle est comme suit:

**33(3.2)** À la discrétion du Commissaire ou d'une personne qu'il désigne en vertu du paragraphe (3.1) et aux fins du paragraphe (3.1), la totalité ou l'un quelconque des livres comptables, registres, documents et papiers d'un percepteur ou de toute autre personne visés au paragraphe (3.1) peuvent être vérifiés pour la ou les périodes, au cours d'une période de vérification, que le Commissaire ou la personne qu'il désigne approuve, que cette approbation de la ou des périodes soit accordée avant ou après la vérification, et les résultats de la vérification peuvent être appliqués sur la totalité ou toute partie de la période de vérification.

(d) The amendment is consequential on the amendments made in section 1 and paragraph 2(a) of this amending Act. The existing provision is as follows:

**33(3.3)** A collector or other person who fails to file a return or remit the tax due under the provisions of and in accordance with this Act or a revenue Act or the regulations under this Act or a revenue Act shall make his books of account, records, documents and papers available to the Commissioner or a person designated by the Commissioner under subsection (3.1) for the purposes of allowing an audit to be made under subsection (3.1).

(e) The amendment is consequential on the amendments made in section 1 and paragraph 2(a) of this amending Act. Where the Commissioner estimates the amount of tax due by a taxpayer under section 4 and obtains a recovery of that amount under the *Revenue Administration Act*, the recovery shall be deemed to be a payment of the tax by the taxpayer.

#### Section 3

The existing provision is as follows:

**39(2)** Where a contractor who has deposited security with the Commissioner under subsection (1) has failed to collect or remit tax in accordance with a revenue Act or this Act, the Commissioner may, by giving written notice to the contractor by registered mail or personal service, apply the security in whole or in part to the amount that should have been collected, remitted or paid by the contractor as the amount due to Her Majesty in right of the Province as of the date of the notice.

#### Section 4

The existing provision is as follows:

**40(2)** Where a collector who has deposited security with the Commissioner under subsection (1) has failed to collect or remit the tax in accordance with a revenue Act or this Act, the Commissioner may, by giving a written notice to the collector by registered mail or personal service, apply the security in whole or in part to the amount that should have been collected, remitted or paid by the collector as the amount due to Her Majesty in right of the Province as of the date of the notice.

#### Section 5

Commencement provision.

d) La modification est corrélative aux modifications faites à l'article 1 et à l'alinéa 2a) de la présente loi modificative. La disposition actuelle est comme suit:

**33(3.3)** Tout percepteur ou toute autre personne qui omet de déposer une déclaration ou de remettre la taxe due en vertu de la présente loi, d'une loi fiscale, de leurs règlements d'application ou en conformité avec eux, doit mettre ses livres comptables, registres, documents et papiers à la disposition du Commissaire ou de la personne qu'il désigne en vertu du paragraphe (3.1), afin de permettre l'exécution de la vérification en vertu du paragraphe (3.1).

e) La modification est corrélative aux modifications faites à l'article 1 et à l'alinéa 2a) de la présente loi modificative. Lorsque le Commissaire estime le montant de taxe due par un contribuable en vertu de l'article 4 et obtient un recouvrement égal à ce montant en vertu de la *Loi sur l'administration du revenu*, le recouvrement est réputé avoir été un paiement de la taxe par le contribuable.

#### Article 3

La disposition actuelle est comme suit:

**39(2)** Lorsque, après avoir déposé une garantie auprès du Commissaire en vertu du paragraphe (1), un entrepreneur omet de percevoir ou de remettre la taxe conformément à une loi fiscale ou à la présente loi, le Commissaire peut, en donnant à l'entrepreneur un avis écrit par courrier recommandé ou par signification personnelle, affecter la totalité ou une partie de la garantie au paiement du montant qui aurait dû être perçu, remis ou payé par l'entrepreneur comme étant le montant dû à Sa Majesté du chef de la province à la date de l'avis.

#### Article 4

La disposition actuelle est comme suit:

**40(2)** Lorsqu'un percepteur qui a remis une garantie au Commissaire en application du paragraphe (1) a omis de percevoir ou de remettre la taxe conformément à une loi fiscale ou à la présente loi, le Commissaire peut, en donnant au percepteur un avis écrit, par courrier recommandé ou par signification personnelle, affecter la totalité ou une partie de la garantie au paiement du montant qui aurait dû être perçu, remis ou payé par le percepteur comme étant le montant dû à Sa Majesté du chef de la province à la date de l'avis.

#### Article 5

Entrée en vigueur.